1 SAMUEL 25

Bosquejo

1 Samuel 25:1 Muerte de Samuel.
1 Samuel 25:2-9 David envía a pedir alimentos a Nabal.
1 Samuel 25:10-13 Ante la negativa de Nabal, se propone destruirlo.
1 Samuel 25:14-17 Abigail se da cuenta de lo que va a ocurrir,
1 Samuel 25:18-22 toma un presente,
1 Samuel 25:23-31 y gracias a su sabiduría,
1 Samuel 25:32-35 pacifica a David.
1 Samuel 25:36-38 Muerte de Nabal.
1 Samuel 25:39-43 David toma como sus mujeres a Abigail y Ahinoam.
1 Samuel 25:44 Mical es dada a Palti.

TEXTO BÍBLICO

(Cuadro comparativo del texto bíblico en diferentes versiones)
El *Comentario Bíblico Adventista* basa su desarrollo en la versión Reina – Valera (revisión de 1960)

Vs.	Reina Valera 1960 (RVR60)	Nueva Reina Valera 1990 (NRV1990)	Nueva Versión Internacional (NVI)	Dios Habla Hoy (DHH)	La Biblia de Jerusalén (BJ)
1	Murió Samuel, y se juntó todo Israel, y lo lloraron, y lo sepultaron en su casa en Ramá. Y se levantó David y se fue al desierto de Parán.	Samuel murió, y se juntó todo Israel y lo lloraron, y lo sepultaron en su casa en Ramá. Después David se fue al desierto de Parán.	Samuel murió, y fue enterrado en Ramá, donde había vivido. Todo Israel se reunió para hacer duelo por él. Después de eso David bajó al desierto de Maón.	Samuel murió, y todos los israelitas se reunieron para llorar su muerte. Lo enterraron en su casa, en Ramá. Después David se fue al desierto de Parán.	Samuel murió. Todo Israel se congregó para llorarle y lo sepultaron en su heredad, en Ramá. David se puso en marcha y bajó al desierto de Parán.
2	Y en Maón había un hombre que tenía su hacienda en Carmel, el cual era muy rico, y tenía tres mil ovejas y mil cabras. Y aconteció que estaba esquilando sus ovejas en Carmel.	En Maón había un hombre que tenía su hacienda en el Carmel. Era muy rico, pues tenía tres mil ovejas y mil cabras. Y aconteció que estaba esquilando sus ovejas en el Carmel.	Había en Maón un hombre muy rico, dueño de mil cabras y tres mil ovejas, las cuales esquilaba en Carmel, donde tenía su hacienda.	Había en Maón un hombre muy rico, dueño de tres mil ovejas y mil cabras, que tenía sus negocios en la ciudad de Carmel, donde acostumbraba trasquilar sus ovejas.	Había un hombre en Maón que tenía su hacienda en Carmelo. Era un hombre muy rico; poseía tres mil ovejas y mil cabras. Estaba entonces en Carmelo, esquilando su rebaño.
3	Y aquel varón se llamaba Nabal, y su mujer, Abigail. Era aquella mujer de buen entendimiento y de hermosa apariencia, pero el hombre era duro y de malas obras; y era del linaje de Caleb.	Ese hombre se llamaba Nabal y su esposa Abigail. Ella era de buen entendimiento y hermosa. Pero el hombre era duro y de malos hechos, aunque era del linaje de Caleb.	Se llamaba Nabal y pertenecía a la familia de Caleb. Su esposa, Abigaíl, era una mujer bella e inteligente; Nabal, por el contrario, era insolente y de mala conducta.	Este hombre se llamaba Nabal, y era descendiente de Caleb; era un hombre rudo y de mala conducta. Por el contrario, Abigail, su esposa, era hermosa e inteligente.	El hombre se llamaba Nabal y su mujer se llamaba Abigaíl; ella era muy prudente y hermosa, pero el hombre era duro y de mala conducta. Era calebita.
4	Y oyó David en el desierto que Nabal esquilaba sus ovejas.	Supo David en el desierto, que Nabal estaba esquilando sus ovejas.	Estando David en el desierto, se enteró de que Nabal estaba esquilando sus ovejas.	Cuando David, que estaba en el desierto, supo que Nabal se encontraba en Carmel trasquilando sus ovejas, envió a diez de sus criados con la orden de saludar a Nabal de su parte	Supo David en el desierto que Nabal estaba esquilando su rebaño
5	Entonces envió David diez jóvenes y les dijo: Subid a Carmel e id a Nabal, y saludadle en mi nombre,	Entonces le envió diez jóvenes y les dijo: "Subid al Carmel e id a ver a Nabal. Saludadlo en mi nombre,	Envió entonces diez de sus hombres con este encargo: "Vayan a Carmel para llevarle a Nabal un saludo de mi parte.		y mandó diez muchachos. David dijo a los muchachos: "Subid a Carmelo y llegad donde Nabal y le saludáis en mi nombre.
6	y decidle así: Sea paz a ti, y paz a tu familia, y paz a todo cuanto tienes.	"y decidle: '¡La paz sea contigo, con tu familia y con todo cuanto tienes!	Díganle: ¡Que tengan salud y *paz tú y tu familia, y todo lo que te pertenece!	y darle el siguiente mensaje: "Recibe, hermano mío, mis mejores deseos de bienestar para ti y tu familia y todos los tuyos.	Le diréis: "Que sea así también el año que viene. Salud para ti, salud para tu casa y salud para todo lo tuyo.

7	He sabido que tienes esquiladores. Ahora, tus pastores han estado con nosotros; no les tratamos mal, ni les faltó nada en todo el tiempo que han estado en Carmel.	"'Hace poco supe que tienes esquiladores. Ahora, a tus pastores que han estado con nosotros, nunca les hicimos fuerza, ni les faltó algo en todo el tiempo que han estado en el Carmel.	Acabo de escuchar que estás esquilando tus ovejas. Como has de saber, cuando tus pastores estuvieron con nosotros, jamás los molestamos. En todo el tiempo que se quedaron en Carmel, nunca se les quitó nada.	He sabido que te encuentras trasquilando tus ovejas. También tú sabrás que tus pastores han estado en Carmel con nosotros, y que mientras ellos estuvieron con nosotros nunca se les molestó ni se les quitó nada.	He sabido que estás de esquileo; pues bien, tus pastores han estado con nosotros y nunca les hemos molestado ni han echado en falta nada de lo suyo mientras estuvieron en Carmelo.
8	Pregunta a tus criados, y ellos te lo dirán. Hallen, por tanto, estos jóvenes gracia en tus ojos, porque hemos venido en buen día; te ruego que des lo que tuvieres a mano a tus siervos, y a tu hijo David.	"'Pregunta a tus criados y ellos te lo dirán. Por tanto, hallen estos jóvenes gracia en tus ojos, ya que venimos en buen día. Te ruego que des lo que tengas a mano a tus siervos y a tu hijo David'".	Pregúntales a tus criados, y ellos mismos te lo confirmarán. Por tanto, te agradeceré que recibas bien a mis hombres, pues este día hay que celebrarlo. Dales, por favor, a tus siervos y a tu hijo David lo que tengas a la mano. "	Puedes preguntar esto a tus criados, y ellos te lo confirmarán. Por esta razón te ruego que tengas ahora consideración con estos muchachos, que en buen momento llegan, y que nos des, tanto a ellos como a mí, lo que tengas a mano, pues soy como tu hijo."	Pregunta a tus criados y ellos te lo dirán. Que estos muchachos encuentren, pues, gracia a tus ojos, ya que hemos venido en un día de fiesta, y dales lo que tengas a mano para tus siervos y tu hijo David.""
9	Cuando llegaron los jóvenes enviados por David, dijeron a Nabal todas estas palabras en nombre de David, y callaron.	Cuando llegaron los jóvenes de David, dijeron esas palabras a Nabal en nombre de David, y callaron.	Cuando los hombres de David llegaron, le dieron a Nabal este mensaje de parte de David y se quedaron esperando.	Los criados de David fueron y transmitieron este recado a Nabal, y se quedaron esperando la respuesta.	Llegaron los muchachos de David, dijeron a Nabal todas estas palabras en nombre de David y se quedaron esperando.
10	Y Nabal respondió a los jóvenes enviados por David, y dijo: ¿Quién es David, y quién es el hijo de Isaí? Muchos siervos hay hoy que huyen de sus señores.	Y Nabal respondió a los enviados de David: "¿Quién es David? ¿Y quién es el hijo de Isaí? Muchos siervos hoy huyen de sus señores.	Pero Nabal les contestó: ¿Y quién es ese tal David? ¿Quién es el hijo de Isaí? Hoy día son muchos los esclavos que se escapan de sus amos.	Pero Nabal les contestó: -¿Quién es David? ¿Quién es ese hijo de Jesé? ¡Hoy en día son muchos los esclavos que andan huyendo de sus dueños!	Pero Nabal respondió a los servidores de David: "¿Quién es David y quién es el hijo de Jesé? Abundan hoy en día los siervos que andan huidos de sus señores.
11	¿He de tomar yo ahora mi pan, mi agua, y la carne que he preparado para mis esquiladores, y darla a hombres que no sé de dónde son?	"¿He de tomar mi pan, mi agua y mi víctima que preparé para mis esquiladores, para darlos a hombres que no sé de dónde son?"	¿Por qué he de compartir mi pan y mi agua, y la carne que he reservado para mis esquiladores, con gente que ni siquiera sé de dónde viene?	¿Acaso voy a tomar la comida y la bebida y la carne que he preparado para mis trasquiladores, y voy a dárselas a gente que no sé ni de dónde es?	¿Voy a tomar acaso mi pan y mi agua y las reses que he sacrificado para los esquiladores y se las voy a dar a unos hombres que no sé de dónde son?"
12	Y los jóvenes que había enviado David se volvieron por su camino, y vinieron y dijeron a David todas estas palabras.	Los criados de David volvieron y dijeron esas palabras a David.	Los hombres de David se dieron la vuelta y se pusieron en camino. Cuando llegaron ante él, le comunicaron todo lo que Nabal había dicho.	Los criados de David tomaron el camino de regreso, y cuando llegaron ante David le contaron todo lo que Nabal había dicho.	Los muchachos de David dieron la vuelta y se volvieron por su camino, y en llegando le comunicaron todas estas palabras.
13	Entonces David dijo a sus hombres: Cíñase cada uno su espada. Y se ciñó cada uno su espada y también David se ciñó su espada; y subieron tras David como cuatrocientos hombres, y dejaron doscientos con el bagaje.	Entonces David dijo a sus hombres: "Cíñase cada uno su espada". Y cada uno se ciñó su espada. También David ciñó su espada. Subieron con David como cuatrocientos hombres, y dejaron doscientos con el bagaje.	Entonces David les ordenó: "¡Cíñanse todos la espada!" Y todos, incluso él, se la ciñeron. Acompañaron a David unos cuatrocientos hombres, mientras que otros doscientos se quedaron cuidando el bagaje.	Entonces David ordenó a sus hombres: -¡Todos a las armas! Sus hombres se colocaron la espada al cinto, lo mismo que David; y así cuatrocientos hombres se fueron con él, mientras que otros doscientos se quedaron cuidando el material.	David dijo a sus hombres: "Que cada uno ciña su espada." Todos ciñeron su espada. También David se ciñó su espada. Subieron detrás de David unos cuatrocientos hombres, quedándose doscientos con el bagaje.
14	Pero uno de los criados dio aviso a Abigail mujer de Nabal, diciendo: He aquí David envió mensajeros del desierto que saludasen a nuestro amo, y él los ha zaherido.	Uno de los criados avisó a Abigail esposa de Nabal. Le dijo: "David envió mensajeros del desierto que saludaran a nuestro amo, y él los afrentó.	Uno de los criados avisó a Abigaíl, la esposa de Nabal: "David envió desde el desierto unos mensajeros para saludar a nuestro amo, pero él los trató mal.	Pero uno de los criados de Nabal fue a decirle a Abigail, la mujer de Nabal: --Desde el desierto, David envió unos mensajeros a saludar a nuestro amo, pero él reaccionó muy groseramente.	Uno de los servidores avisó a Abigail, mujer de Nabal, diciendo: "Mira que David ha enviado mensajeros desde el desierto para saludar a nuestro amo, y se ha lanzado contra ellos.
15	Y aquellos hombres han	"Sin embargo, esos	Esos hombres se portaron	Sin embargo, esos hombres	Sin embargo, esos hom-

	sido muy buenos con nosotros, y nunca nos trataron mal, ni nos faltó nada en todo el tiempo que anduvimos con ellos, cuando estábamos en el campo.	hombres han sido muy buenos con nosotros. Nunca nos han hecho fuerza, ni ninguna cosa nos faltó en todo el tiempo que hemos tratado con ellos, mientras hemos estado en el campo.	muy bien con nosotros. En todo el tiempo que anduvimos con ellos por el campo, jamás nos molestaron ni nos quitaron nada.	se han portado muy bien con nosotros. Durante todo el tiempo que anduvimos con ellos por el campo, nunca nos molestaron ni nos quitaron nada.	bres han sido muy buenos con nosotros, no nos han molestado y nada echamos en falta mientras anduvimos con ellos, cuando estábamos en el campo.
16	Muro fueron para nosotros de día y de noche, todos los días que hemos estado con ellos apacentando las ovejas.	"Nos han sido por muro de día y de noche, todo el tiempo que hemos estado con ellos apacentando las ovejas.	Día y noche nos protegieron mientras cuidábamos los rebaños cerca de ellos.	Al contrario, de día y de noche nos protegían, tanto a nosotros como a nuestros rebaños.	Fueron nuestra defensa noche y día todo el tiempo que estuvimos con ellos guardando el ganado.
17	Ahora, pues, reflexiona y ve lo que has de hacer, porque el mal está ya resuelto contra nuestro amo y contra toda su casa; pues él es un hombre tan perverso, que no hay quien pueda hablarle.	"Ahora, pues, mira qué has de hacer, porque el mal está del todo resuelto contra nuestro amo y contra toda su casa. Y él es un hombre tan malo, que no hay quien pueda hablarle".	Piense usted bien lo que debe hacer, pues la ruina está por caer sobre nuestro amo y sobre toda su familia. Tiene tan mal genio que ni hablar se puede con él."	Pero como el marido de usted tiene tan mal genio que no se le puede hablar, piense usted y vea lo que debe hacer, porque con toda seguridad algo malo va a venir contra él y contra toda su familia.	Date cuenta y mira lo que debes hacer, porque ya está decretada la ruina de nuestro amo y de toda la casa, y es un necio al que nada se puede decir.
18	Entonces Abigail tomó luego doscientos panes, dos cueros de vino, cinco ovejas guisadas, cinco medidas de grano tostado, cien racimos de uvas pasas, y doscientos panes de higos secos, y lo cargó todo en asnos.	Entonces Abigail tomó en seguida doscientos panes, dos cueros de vino, cinco ovejas guisadas, cinco medidas de grano tostado (unos 40 kilogramos), cien racimos de uvas pasas y doscientos panes de higos secos. Los cargó en asnos,	Sin perder tiempo, Abigaíl reunió doscientos panes, dos odres de vino, cinco ovejas asadas, treinta y cinco litros de trigo tostado, cien tortas de uvas pasas y doscientas tortas de higos. Después de cargarlo todo sobre unos asnos,	Rápidamente Abigail tomó doscientos panes, dos cueros devino, cinco ovejas asadas, unos cuarenta litros de grano tostado, cien tortas de uvas pasas y doscientas tortas de higos secos; luego lo cargó todo en asnos,	Tomó Abigail a toda prisa doscientos panes y dos odres de vino, cinco carneros ya preparados, cinco arrobas de trigo tostado, cien racimos de uvas pasas y doscientos panes de higos secos, y lo cargó sobre unos asnos,
19	Y dijo a sus criados: Id delante de mí, y yo os seguiré luego; y nada declaró a su marido Nabal.	y dijo a sus criados: "Id delante de mí, y yo os seguiré en seguida". Y nada declaró a Nabal su esposo.	les dijo a los criados: "Adelántense, que yo los sigo." Pero a Nabal, su esposo, no le dijo nada de esto.	y dijo a sus criados: -Adelántense ustedes, que yo los seguiré más tarde. Sin decir nada de esto a su marido,	diciendo a sus servidores: "Pasad delante de mí, que yo os sigo." Pero nada dijo a su marido Nabal.
20	Y montando un asno, descendió por una parte secreta del monte; y he aquí David y sus hombres venían frente a ella, y ella les salió al encuentro.	Sentándose sobre un asno descendió por una parte secreta del monte, y se encontró con David y los suyos que venían frente a ella. Y ella les fue al encuentro.	Montada en un asno, Abigaíl bajaba por la ladera del monte cuando vio que David y sus hombres venían en dirección opuesta, de manera que se encontraron.	Abigail montó en un asno y, a escondidas, comenzó a bajar del monte. De pronto vio que David y sus hombres venían a su encuentro, y fue a recibirlos.	Cuando bajaba ella, montada en el asno, por lo cubierto de la montaña, David y sus hombres bajaban a su encuentro y se tropezó con ellos.
21	Y David había dicho: Ciertamente en vano he guardado todo lo que éste tiene en el desierto, sin que nada le haya faltado de todo cuanto es suyo; y él me ha vuelto mal por bien.	David había dicho: "En vano guardé todo lo que este hombre tiene en el desierto, sin que nada le haya faltado. Y él me ha vuelto mal por bien.	David recién había comentado: "De balde estuve protegiendo en el desierto las propiedades de ese tipo, para que no perdiera nada. Ahora resulta que me paga mal por el bien que le hice.	David venía pensando que de balde había protegido todo lo que Nabal tenía en el desierto, sin quitarle nada de su propiedad, pues él le había pagado mal por bien.	David se decía: "Muy en vano he guardado en el desierto todo lo de este hombre para que nada de lo suyo le faltase, pues me devuelve mal por bien.
22	Así haga Dios a los enemigos de David y aun les añada, que de aquí a mañana, de todo lo que fuere suyo no he de dejar con vida ni un varón.	Que el Eterno me trate con todo rigor, si de aquí a mañana no acabo con todos sus varones".	¡Que Dios me castigue sin piedad si antes del amanecer no acabo con todos sus hombres!"	Así que juró: "¡Que Dios me castigue duramente si de aquí a mañana no acabo con todos los varones parientes suyos!"	Esto haga Dios a David y esto otro añada si para el alba dejo con vida ni un solo varón de los de Nabal."
23	Y cuando Abigail vio a David, se bajó pronta-	Cuando Abigail vio a David, se apeó presta-	Cuando Abigaíl vio a David, se bajó rápidamente	En cuanto Abigail vio a David, se bajó del asno y se	Apenas vio a David, se apresuró Abigail a bajar

	mente del asno, y postrándose sobre su rostro delante de David, se inclinó a tierra;	mente del asno, se postró ante David y se inclinó a tierra.	del asno y se inclinó ante él, postrándose rostro en tierra.	inclinó hasta el suelo en señal de respeto.	del asno y cayendo ante David se postró en tierra, y
24	y se echó a sus pies, y dijo: Señor mío, sobre mí sea el pecado; mas te ruego que permitas que tu sierva hable a tus oídos, y escucha las palabras de tu sierva.	Se echó a sus pies y le dijo: "Señor mío, sobre mí sea el pecado. Te ruego que tu sierva hable a tus oídos, y que escuches las palabras de tu sierva.	Se arrojó a sus pies y dijo: Señor mío, yo tengo la culpa. Deje que esta sierva suya le hable; le ruego que me escuche.	Luego se echó a sus pies y le dijo: -¡Que la culpa, mi señor, recaiga sobre mí! Yo le ruego a usted que me permita hablarle, y que escuche mis razones.	arrojándose a sus pies le dijo: "Caiga sobre mí la falta, señor. Deja que tu sierva hable a tus oídos y escucha las palabras de tu sierva.
25	No haga caso ahora mi señor de ese hombre perverso, de Nabal; porque conforme a su nombre, así es. El se llama Nabal, y la insensatez está con él; mas yo tu sierva no vi a los jóvenes que tú enviaste.	"No hagas caso de mi señor, de ese hombre brusco, Nabal, porque conforme a su nombre, así es él. Se llama Nabal (insensato), y la insensatez está con él. Yo, tu sierva, no vi a los jóvenes que enviaste.	No haga usted caso de ese grosero de Nabal, pues le hace honor a su *nombre, que significa necio. La necedad lo acompaña por todas partes. Yo, por mi parte, no vi a los mensajeros que usted, mi señor, envió.	No haga usted caso de Nabal, ese hombre grosero, porque él, haciendo honor a su nombre, es realmente un estúpido. Siempre actúa con estupidez. Esta servidora de usted no vio a los criados que usted mandó.	No haga caso mi señor de este necio de Nabal; porque le va bien el nombre: necio se llama y la vileza está con él; yo, tu sierva, no vi a los siervos que mi señor había enviado.
26	Ahora pues, señor mío, vive Jehová, y vive tu alma, que Jehová te ha impedido el venir a derramar sangre y vengarte por tu propia mano. Sean, pues, como Nabal tus enemigos, y todos los que procuran mal contra mi señor.	"Ahora, señor mío, vive el Eterno y vive tú, que el Señor te ha impedido venir a derramar sangre y vengarte por tu propia mano. Sean como Nabal tus enemigos, y todos los que procuran tu mal.	"Pero ahora el Señor le ha impedido a usted derramar sangre y hacerse justicia con sus propias manos. ¡Tan cierto como que el Señor y usted viven! Por eso, pido que a sus enemigos, y a todos los que quieran hacerle daño, les pase lo mismo que a Nabal.	Sin embargo, con toda seguridad, el Señor no ha permitido que venga usted a derramar sangre y a hacerse justicia por su propia mano. ¡Quiera el Señor que todos los enemigos de usted, y todos los que procuran hacerle daño, corran la misma suerte que Nabal!	Ahora, mi señor, por Yahvé y por tu vida, por Yahvé que te ha impedido derramar sangre y tomarte la justicia por tu propia mano, que sean como Nabal tus enemigos y los que buscan la ruina de mi señor.
27	Y ahora este presente que tu sierva ha traído a mi señor, sea dado a los hombres que siguen a mi señor.	"Y ahora este presente que tu sierva ha traído a mi señor, sea dado a los que siguen a mi señor.	Acepte usted este regalo que su servidora le ha traído, y repártalo entre los criados que lo acompañan.	Y ahora le ruego a usted que estos regalos que yo le he traído sean repartidos entre los criados que le acompañan,	Cuanto a este presente que tu sierva ha hecho traer para mi señor, que sea entregado a los muchachos que marchan en pos de mi señor.
28	Y yo te ruego que perdones a tu sierva esta ofensa; pues Jehová de cierto hará casa estable a mi señor, por cuanto mi señor pelea las batallas de Jehová, y mal no se ha hallado en ti en tus días.	"Te ruego que perdones a tu sierva esta ofensa. Porque el Eterno hará una casa estable a mi señor, por cuanto mi señor pelea las batallas del Señor, y ningún mal se hallará en ti mientras vivas.	Yo le ruego que perdone la falta de esta servidora suya. Ciertamente, el Señor le dará a usted una dinastía que se mantendrá firme, y nunca nadie podrá hacerle a usted ningún daño, pues usted pelea las batallas del Señor.	y que perdone usted a esta servidora suya. Ciertamente el Señor va a mantener a usted y a su dinastía en el poder, ya que usted lucha por la causa del Señor, y en toda su vida no sufrirá ningún mal.	Perdona, por favor, la falta de tu sierva, ya que ciertamente hará Yahvé una casa permanente a mi señor, pues mi señor combate las batallas de Yahvé y no vendrá mal sobre ti en toda tu vida.
29	Aunque alguien se haya levantado para perseguirte y atentar contra tu vida, con todo, la vida de mi señor será ligada en el haz de los que viven delante de Jehová tu Dios, y él arrojará la vida de tus enemigos como de en medio de la palma de una honda.	"Aunque alguien se haya levantado a perseguirte y atenta contra tu vida; con todo, la vida de mi señor está ligada con los que viven con el Eterno tu Dios. El arrojará a tus enemigos como del medio de la palma de una honda.	Aun si alguien lo persigue con la intención de matarlo, su *vida estará protegida por el Señor su Dios, mientras que sus enemigos serán lanzados a la destrucción.	Si alguien lo persigue a usted e intenta matarlo, la vida de usted estará segura bajo la protección del Señor su Dios. En cuanto a los enemigos de usted, el Señor los arrojará como quien tira piedras con una honda.	Y aunque se alza un hombre para perseguirte y buscar tu vida, la vida de mi señor está encerrada en la bolsa de la vida, al lado de Yahvé tu Dios, mientras que la vida de los enemigos de mi señor la volteará en el hueco de la honda.
30	Y acontecerá que cuando Jehová haga con mi señor conforme a todo el bien que ha hablado de ti, y te establezca por príncipe sobre Israel,	"Y cuando el Eterno cumpla con mi señor todo el bien que habló de ti, y te establezca por príncipe sobre Israel,	Así que, cuando el Señor le haya hecho todo el bien que le ha prometido, y lo haya establecido como jefe de Israel,	Así pues, cuando el Señor haga realidad todo lo bueno que ha anunciado respecto a usted, y lo nombre jefe de Israel,	Cuando haga Yahvé a mi señor todo el bien que te ha prometido y te haya establecido como caudillo de Israel,

31	entonces, señor mío, no tendrás motivo de pena ni remordimientos por haber derramado sangre sin causa, o por haberte vengado por ti mismo. Guárdese, pues, mi señor, y cuando Jehová haga bien a mi señor, acuérdate de tu sierva.	"entonces señor mío, no te será de tropiezo y remordimiento, el que hayas derramado sangre sin causa, o que mi señor se haya vengado por sí mismo. Guárdese, pues, mi señor. Y cuando el Eterno haga bien a mi señor, acuérdate de tu sierva".	no tendrá usted que sufrir la pena y el remordimiento de haberse vengado por sí mismo, ni de haber derramado sangre inocente. Acuérdese usted de esta servidora suya cuando el Señor le haya dado prosperidad.	no tendrá usted el pesar ni el remordimiento de haber derramado sangre inocente ni de haberse hecho justicia por su propia mano. Y cuando el Señor le dé a usted prosperidad, acuérdese de esta servidora suya.	que no haya turbación ni remordimiento en el corazón de mi señor por haber derramado sangre inocente y haberse tomado mi señor la justicia por su mano; y cuando Yahvé haya favorecido a mi señor, acuérdate de tu sierva."
32	Y dijo David a Abigail: Bendito sea Jehová Dios de Israel, que te envió para que hoy me encontrases.	Respondió David a Abigail: "Bendito sea el Eterno, Dios de Israel, que te envió para que hoy me encontraras.	David le dijo entonces a Abigaíl: ¡Bendito sea el Señor, Dios de Israel, que te ha enviado hoy a mi encuentro!	David le respondió: -Bendito sea el Señor, Dios de Israel, que te envió hoy a mi encuentro,	David dijo a Abigail: "Bendito sea Yahvé, Dios de Israel, que te ha enviado hoy a mi encuentro.
33	Y bendito sea tu razonamiento, y bendita tú, que me has estorbado hoy de ir a derramar sangre, y a vengarme por mi propia mano.	"Y bendito tu razonamiento, y bendita tú, que me has impedido de ir a verter sangre y vengarme por mi propia mano.	¡Y bendita seas tú por tu buen juicio, pues me has impedido derramar sangre y vengarme con mis propias manos!	y bendita seas tú por tu buen juicio, porque hoy has evitado que yo llegue a derramar sangre y a hacerme justicia por mi propia mano.	Bendita sea tu prudencia y bendita tú misma que me has impedido derramar sangre y tomarme la justicia por mi mano.
34	Porque vive Jehová Dios de Israel que me ha defendido de hacerte mal, que si no te hubieras dado prisa en venir a mi encuentro, de aquí a mañana no le hubiera quedado con vida a Nabal ni un varón.	"Porque vive el Señor, Dios de Israel, que me ha defendido de hacerte mal, que si no te hubieras dado prisa a venir a mi encuentro, de aquí a mañana, ningún varón le hubiera quedado a Nabal".	El Señor, Dios de Israel, me ha impedido hacerte mal; pero te digo que si no te hubieras dado prisa en venir a mi encuentro, para mañana no le habría quedado vivo a Nabal ni uno solo de sus hombres. ¡Tan cierto como que el Señor vive!	Pero te juro por el Señor, el Dios de Israel, que ha evitado que yo te haga daño, que si no te hubieras dado prisa en venir a mi encuentro, mañana no le quedaría a Nabal ni un solo varón vivo.	Pero con todo, vive Yahvé, Dios de Israel, que me ha impedido hacerte mal, que de no haberte apresurado a venir a mi encuentro, no le hubiera quedado a Nabal, al romper el alba, ni un solo varón."
35	Y recibió David de su mano lo que le había traído, y le dijo: Sube en paz a tu casa, y mira que he oído tu voz, y te he tenido respeto.	Y David recibió de su mano lo que le había traído, y le dijo: "Sube en paz a tu casa, y mira que he oído tu voz, y te he tenido respeto".	Dicho esto, David aceptó lo que ella le había traído. Vuelve tranquila a tu casa añadió. Como puedes ver, te he hecho caso: te concedo lo que me has pedido.	Luego David recibió de manos de ella lo que le había llevado, y le dijo:--Puedes irte tranquila a tu casa. Como ves, he atendido a tus razones y te he concedido lo que me pediste.	Tomó David de mano de ella lo que le traía y le dijo: "Sube en paz a tu casa; mira, he escuchado tu voz y he accedido a tu petición."
36	Y Abigail volvió a Nabal, y he aquí que él tenía banquete en su casa como banquete de rey; y el corazón de Nabal estaba alegre, y estaba completamente ebrio, por lo cual ella no le declaró cosa alguna hasta el día siguiente.	Y Abigail volvió a Nabal, que tenía banquete en su casa como banquete de rey. Y el corazón de Nabal estaba alegre y muy borracho. Por eso ella no le declaró ni poco ni mucho, hasta el día siguiente.	Cuando Abigail llegó a la casa, Nabal estaba dando un regio banquete. Se encontraba alegre y muy borracho, así que ella no le dijo nada hasta el día siguiente.	Cuando Abigail volvió a donde estaba Nabal, vio que este se hallaba celebrando en su casa un banquete digno de un rey. Estaba muy contento y completamente borracho. Por eso, ella no le dijo nada hasta el otro día.	Cuando Abigail llegó donde Nabal, estaba celebrando en su casa un banquete regio; estaba alegre su corazón y completamente borracho. No le dijo una palabra, ni grande ni pequeña, hasta el lucir del día.
37	Pero por la mañana, cuando ya a Nabal se le habían pasado los efectos del vino, le refirió su mujer estas cosas; y desmayó su corazón en él, y se quedó como una piedra.	Por la mañana, cuando había pasado el efecto del vino sobre Nabal, su esposa le contó estas cosas; y el corazón de Nabal se desmayó, y se quedó como una piedra.	Por la mañana, cuando a Nabal ya se le había pasado la borrachera, su esposa le contó lo sucedido. Al oírlo, Nabal sufrió un ataque al corazón y quedó paralizado.	A la mañana siguiente, cuando ya se le había pasado la borrachera a Nabal, Abigail le explicó claramente lo ocurrido, y Nabal sufrió un ataque repentino que lo dejó paralizado.	Pero a la mañana, cuando se le pasó el vino a Nabal, le contó su mujer lo sucedido; el corazón se le murió en el pecho y se le quedó como una piedra.
38	Y diez días después, Jehová hirió a Nabal, y murió.	Diez días después, el Eterno hirió a Nabal y murió.	Unos diez días después, el Señor hirió a Nabal, y así murió.	Diez días después, el Señor lo hirió de nuevo, y Nabal murió.	Al cabo de unos diez días hirió Yahvé a Nabal y murió.
39	Luego que David oyó que Nabal había muerto, dijo: Bendito sea Je-	Cuando David oyó que Nabal había muerto, dijo: "Bendito sea el Eter-	Cuando David se enteró de que Nabal había muerto, exclamó: "¡Bendito sea	Cuando David supo que Nabal había muerto, dijo: --¡Bendito sea el Señor, que	Oyó David que Nabal había muerto y dijo: "Bendito sea Yahvé que ha defen-

	hová, que juzgó la causa de mi afrenta recibida de mano de Nabal, y ha preservado del mal a su siervo; y Jehová ha vuelto la maldad de Nabal sobre su propia cabeza. Después envió David a hablar con Abigail, para tomarla por su mujer.	no que juzgó mi afrenta recibida de Nabal, y ha preservado a su siervo de cometer el mal. El Señor ha vuelto la maldad de Nabal sobre su propia cabeza". Un tiempo después, David envió a proponer a Abigail que fuera su esposa.	el Señor, que me ha hecho *justicia por la afrenta que recibí de Nabal! El Señor libró a este siervo suyo de hacer mal, pero hizo recaer sobre Nabal su propia maldad."	me ha vengado de la ofensa que me hizo Nabal! ¡Me ha librado de hacer lo malo, y ha hecho recaer la maldad de Nabal sobre Nabal mismo! Después David envió a Abigail una proposición de matrimonio.	dido mi causa contra la injuria de Nabal y ha reservado a su siervo de hacer mal. Yahvé ha hecho caer la maldad de Nabal sobre su cabeza." Envió David mensajeros para proponer a Abigail que fuera su mujer.
40	Y los siervos de David vinieron a Abigail en Carmel, y hablaron con ella, diciendo: David nos ha enviado a ti, para tomarte por su mujer.	Los siervos de David fueron a Abigail al Carmel, y hablaron con ella. Le dijeron: "David nos ha enviado a ti, para que seas su esposa".	Entonces David envió un mensaje a Abigaíl, proponiéndole matrimonio. Cuando los criados llegaron a Carmel, hablaron con Abigaíl y le dijeron: David nos ha enviado para pedirle a usted que se case con él.	Y cuando los criados de David llegaron a Carmel para hablar con ella, le dijeron: --David nos ha enviado por usted, porque quiere hacerla su esposa.	Llegaron los mensajeros de David a casa de Abigail en Carmelo y le hablaron diciendo: "David nos envía a ti para tomarte por mujer."
41	Y ella se levantó e inclinó su rostro a tierra, diciendo: He aquí tu sierva, que será una sierva para lavar los pies de los siervos de mi señor.	Y ella se levantó, inclinó su rostro y dijo: "Aquí está tu sierva, para que lave los pies de los siervos de mi señor".	Ella se inclinó, y postrándose rostro en tierra dijo: Soy la sierva de David, y estoy para servirle. Incluso estoy dispuesta a lavarles los pies a sus criados.	Abigail se inclinó hasta el suelo, en actitud de reverencia, y contestó: --Yo soy una simple servidora de David, dispuesta a lavar los pies de sus esclavos, si él así me lo ordena.	Se levantó ella y se postró rostro en tierra diciendo: "Tu sierva es una esclava para lavar los pies de los siervos de mi señor."
42	Y levantándose luego Abigail con cinco doncellas que le servían, montó en un asno y siguió a los mensajeros de David, y fue su mujer.	Después, Abigail se levantó con cinco doncellas que la servían. Se montó en un asno, siguió a los mensajeros de David, y fue su esposa.	Sin perder tiempo, Abigaíl se dispuso a partir. Se montó en un asno y, acompañada de cinco criadas, se fue con los mensajeros de David. Después se casó con él.	Después de haber dicho esto, se preparó rápidamente y, acompañada por cinco criadas, montó en un asno y se puso en camino tras los enviados de David, y se casó con él.	Se levantó Abigail apresuradamente, montó en su asno y, seguida de cinco de sus siervas, se fue tras los enviados de David y fue su mujer.
43	También tomó David a Ahinoam de Jezreel, y ambas fueron sus mujeres.	También tomó David a Ahinoam de Jezreel, y las dos fueron sus esposas.	David también se había casado con Ajinoán de Jezrel, así que ambas fueron sus esposas.	David se casó también con Ahinóam de Jezreel, y las dos fueron sus mujeres.	David había tomado también por mujer a Ajinoán de Yizreel y las dos fueron mujeres suyas.
	Porque Saúl había dado a su hija Mical mujer de David a Palti hijo de Lais, que era de Galim.	Porque Saúl había dado su hija Mical, esposa de David, a Palti hijo de Lais, que era de Galim.	Saúl, por su parte, había entregado su hija Mical, esposa de David, a Paltiel hijo de Lais, oriundo de Galín.	Saúl había entregado su hija Mical, la mujer de David, a Paltí, el hijo de Lais, que era de Galim.	Saúl había dado su hija Mical, mujer de David, a Paltí, hijo de Layis, de Galín.
44	© 1960 Sociedades Bíblicas Unidas	© 1995 Sociedades Bíblicas Unidas	© 1973, 1978, 1994 International Bible Society	© 1994 Sociedades Bíblicas Unidas	© 1976 3era. Edición

Comentario Bíblico

Versículo 1.

- Murió Samuel.
  - En cuanto a la relación entre las edades de Samuel, Saúl y David, véase la pág. 135.

    Fue notable la contribución que hizo Samuel cuando organizó escuelas para la juventud, de modo que Israel pudiera prepararse guiado por los grandes principios de la salvación. El plan original de Dios fue que los levitas estuvieran esparcidos por todo el país, enseñando al pueblo acerca de Dios. Pero puesto que en la mayoría de los casos no tenían empleos, los miembros de esta tribu se vieron obligados a ganarse la vida en otras formas de trabajo, lo que dio como resultado que el pueblo pronto fuera poco mejor que los paganos que lo rodeaban. En vista de esto, se instituyeron las escuelas de los profetas.

- En su casa.

- La palabra "casa" no necesita entenderse como que se refiriera a la residencia de Samuel, sino que aquí probablemente se usa para una cámara mortuoria. Si Samuel hubiese sido literalmente sepultado "en su casa", habría habido una contaminación perpetua (Números 19: 11-22). El lugar que la tradición señala como la sepultura de Samuel es una cueva sobre la cual se ha construido una mezquita musulmana en Neb§ SamwTl, pueblo que está a unos 8 km al noroeste de Jerusalén, pero cuya identificación es dudosa.

- El desierto de Parán.
  - Desierto que se extiende de la Judea meridional en dirección sur hacia el Sinaí (ver Números 10:12). En un caso Parán es el equivalente de Seir (Deuteronomio 33:2), y Seir era el hogar de Esaú en el Neguev, debajo de Hebrón (ver Génesis 32:3; etc.). Se cree que el desierto de Parán incluye el desierto de Zin, entre Cades-barnea y el gran Arabá o planicie entre el mar Muerto y el golfo de Akaba. Puesto que las tribus que habitaban esa región se dedicaban a la rapiña, David debe haber sido recibido muy fríamente cuando huyó a Parán, y sin duda reconoció su error. Esa recepción, unida a la enemistad de Saúl, debe haberse acentuado después de la muerte de Samuel, lo que hizo que David sintiera la necesidad de una ayuda definida de lo alto. Debido a su gran ansiedad, compuso los Salmos 120 y 121 (ver PP 720).

Versículo 2.
- Carmel.
  - Pueblo a unos 2 km al norte de Maón, en la cima de las montañas. Toda el agua al oriente de este lugar corre hacia el mar Muerto; toda el agua del oeste fluye hacia el Mediterráneo. El desierto de Maón, un distrito poco poblado, lleno de wadis secos, está al este y al sur de Carmel. Durante su permanencia en los desiertos de Zif y Maón (capítulo 23:24-26), antes de trasladarse a Engadi (capítulo 23:29), David y sus hombres se habían familiarizado con los pastores de Nabal y habían dejado una impresión sumamente favorable. Viviendo cerca del desierto, Nabal estaba expuesto constantemente a las bandas de merodeadores. El pueblo ahora se llama Kermel.

Versículo 3.
- Nabal.
  - Literalmente, "tonto", "insensato". El significado probable del nombre de su esposa -Abigail- es "mi padre es gozo" o "padre de regocijo".

Versículo 8.
- Tu hijo David.
  - David se da este nombre por respeto a alguien que era mayor que él. Los viajeros que hoy día recorren este distrito advierten que los hábitos y las costumbres de ahora son casi iguales a los del tiempo de David.

    Aunque para Saúl era un proscrito, David había sido el protector de su pueblo de las incursiones hostiles procedentes del desierto. Sin recibir ninguna remuneración, había protegido los rebaños de Nabal. Lo natural era que los dueños de ovejas estuvieran contentos de recompensar a los que los ayudaban para que no hubiera pérdidas. Al pedir provisiones, David estaba en su derecho y procedía en armonía con las costumbres de su tiempo.

Versículo 10.
- ¿Quién es David?
  - Difícilmente se habrían hecho tales observaciones insultantes si David hubiera morado todavía en Maón. La referencia a los siervos que huían de sus señores puede haber aludido al rompimiento de las relaciones de David con Saúl o a esos jóvenes a quienes Nabal despidió secamente con la insinuación de que no podía decir si eran hombres de David o no (ver versículo 11).

Versículo 13.
- También David.
  - David cometió un serio desatino en su decisión apresurada de procurar vengarse personalmente. Todavía tenía que aprender la lección de la paciencia. Adquirió más tarde ese valioso rasgo de carácter. Obsérvese el contraste entre la forma en que procedió aquí y posteriormente, cuando Absalón trató de usurpar el reino. Cuando David huía de Jerusalén, Simei, de la casa de Saúl, le arrojó piedras y lo maldijo. En el momento cuando uno de sus hombres quiso matar al ofensor, David dijo: "Dejadle que maldiga… Quizá… me dará Jehová bien por sus maldiciones de hoy" (2 Samuel 16:11, 12).

Versículo 14.
- Dio aviso a Abigail.
  - No sabemos qué combinación de circunstancias determinó que una mujer de ese carácter se uniera con un hombre tan arrebatado e imprudente como Nabal, pero con frecuencia dos personas de naturaleza diametralmente opuesta se unen en la relación más íntima que puede haber: la del matrimonio. Quizá ésta no fue la primera vez cuando se recurrió a Abigail para que actuara como pacificadora entre su esposo y los que estaban relacionados con él. No se daba cuenta Abigail que en la ayuda que diariamente estaba dando a Nabal iba desarrollando una claridad de percepción espiritual, y que su intuición femenina se fortalecía para que un día pudiera impedir que David cometiera un serio error (versículos 18-28).

Versículo 17.
- Tan perverso.
  - Hebreo "hijo de Belial". Literalmente, "hijo de inutilidad", o "hijo de impiedad". Belial no aparece como un nombre propio en ese tiempo, aunque más tarde llegó a considerarse como tal (ver 2 Corintios 6:15).

📖 **Versículo 18.**

- Cinco medidas.
  - Literalmente, "cinco seahs" (ver 2 Reyes 7:1, 16, 18). Un seah equivale a 7,33 litros, y los 5 seahs totalizarían unos 36, 65 litros.
- Racimos.
  - Probablemente "bultos". La costumbre antigua era comprimir pasas de uva para formar pastelillos.

📖 **Versículo 24.**

- Señor mío, sobre mí sea.
  - Un acto de bondad, y que probablemente le llegó a ser habitual. Sin duda con frecuencia -sin que lo supiera Nabal- ella había transformado la necedad de Nabal en una nueva oportunidad para su vida, con la esperanza de que él pudiera ver la belleza de un concepto enteramente diferente de la existencia. Esta noble mujer se presentó como la que había cometido la necedad y, por lo tanto, quien debía recibir el castigo.

📖 **Versículo 25.**

- Conforme a su nombre.
  - Ver comentario del versículo 3.

- No vi a los jóvenes.
  - Nabal, como cabeza del hogar y representante de la familia en todas las transacciones comerciales, no había pensado en su esposa. Si le hubiera dispensado su confianza, se habrían podido evitar innumerables dificultades; pero ahora ella era quien debía tratar de reparar el quebranto y aceptar toda la culpa por los incidentes desfavorables.

📖 **Versículo 26.**

- Te ha impedido.
  - Abigail no se atribuyó a sí misma, sino a Jehová, el que hubiera disuadido a David de sus propósitos precipitados. Estas palabras sólo podían provenir de una persona profundamente religiosa.

📖 **Versículo 27.**

- Presente.
  - "Bendición" (RVA). Abigail dio este nombre a su regalo. Con eso quería decir que no pretendía, mérito alguno para sí, sino que atribuía a Dios la dádiva, pues él proporcionaba esas mercedes en respuesta a las peticiones de David.

📖 **Versículo 28.**

- Perdones… esta ofensa.
  - Ver versículo 24. Abigail fundaba su pedido en dos consideraciones importantes:

    1) David estaba empeñado en las batallas de Jehová. Esta alusión era un reproche tácito, porque David no estaba ocupado entonces en algo de Jehová, sino en una misión que había elegido enteramente por su cuenta. Cuando luchó contra los filisteos en Keila, David había consultado la voluntad de Dios (capítulo 23:2). En este caso no efectuó tal consulta. David no contaba con la aprobación del cielo en su nueva empresa.

    2) David incurriría en una falta de la cual hasta entonces su vida había estado bastante libre. La expresión "mal no se ha hallado en ti", es una observación desde un punto de vista humano. David había cometido faltas graves (ver capítulos 21:1, 2, 12, 13). Pero es claro que Abigail evaluaba el carácter de David desde el punto de vista de su idoneidad para su futuro cargo como rey de Israel. Sus defecciones hasta ese momento todavía no lo habían descalificado para ocupar esa alta investidura. Pero si hubiese llevado a cabo sus propósitos contra Nabal, el incidente habría levantado serias preguntas en el pueblo en cuanto a la idoneidad de David para ser su futuro rey. Si continuaba su política de exterminar a los ciudadanos de su reino que se atrevieran a oponerse a su voluntad, su administración podría ser muy indeseable.

📖 **Versículo 29.**

- Alguien.
  - "Un hombre" (BJ). El hebreo parece referirse a "un hombre" en general. Es obvio que Abigail pensaba en Saúl, pero su lenguaje era diplomático.

- El haz de los que viven.
  - La figura está tomada de la costumbre de poner cosas valiosas en atados, o haces, para que el propietario pueda llevarlas consigo. Estas palabras se usan hoy día en las lápidas judías. Según afirman los eruditos judíos, se refieren a la vida futura.

📖 **Versículo 31.**

- Pena.
  - Hebreo *puqah*, literalmente "tropezadura". La palabra se usa en sentido figurado para remordimientos de conciencia. Abigail rogó a David que se comportara de tal manera, que cuando llegara a ser rey agradeciera a Dios por enviarle un poder fortalecedor en sus momentos de desesperación y compasión propia por las ingratitudes que se acumularan sobre él. Después de todo, ella había estado obligada a soportar a ese altanero, gruñón y celoso avaro mucho más tiempo que David.

📖 **Versículo 33.**

- Bendito sea tu razonamiento.
  - Se necesita humildad para recibir con amabilidad los reproches. David no se esforzó por justificar sus acciones. Rebosaba de gratitud por la acción de aquella mujer que con su sabiduría lo había salvado de cometer un acto imprudente y criminal.

📖 **Versículo 35.**

- He oído.
  - Debe alabarse la pronta aceptación del reproche. David se había acostumbrado a ser testigo de las obras misteriosas de la Providencia, y vio la mano divina en estos acontecimientos, Agradeció a Dios por haber comenzado el curso de los sucesos que culminaron con su encuentro con Abigail, precisamente en el lugar y momento debidos y para el estímulo de un alma tan piadosa como Abigail.

📖 **Versículo 37.**

- Desmayó su corazón.
  - Es decir, se sumió en un estado de insensibilidad. Se quedó como una piedra. Se paralizó.

📖 **Versículo 38.**

- Jehová hirió a Nabal.
  - Con frecuencia las Escrituras presentan a Dios como que hiciera lo que no evita. Nabal había tenido su oportunidad. La piedad de su esposa no había tenido una influencia eficaz sobre él. Renunció a su derecho a continuar recibiendo la misericordiosa protección de Dios en su vida.

📖 **Versículo 42.**

- Fue su mujer.
  - David ya estaba casado (capítulo18:27). La poligamia era usual en ese tiempo, y los contemporáneos de David no podían haber censurado su acción. Dios toleró la costumbre en ese período como lo había hecho antes (ver comentario Deuteronomio 14:26), pasando por alto los tiempos de ignorancia (ver Hechos 17:30). Sin embargo, la poligamia dejó en su trayecto mucho dolor y mucha desgracia que se habría ahorrado la gente si hubiese estado dispuesta a aceptar el modelo original que Dios había dado en el Edén (Génesis 2:24; cf. Mateo 19:5).

COMENTARIOS DE ELENA G. DE WHITE

📖 1 Samuel 25:1-44	PP 719-725
📖 1 Samuel 25:1	PP 719
📖 1 Samuel 25:1-5	PP 721
📖 1 Samuel 25:6-17	PP 722
📖 1 Samuel 25:18, 19, 23-29	PP 723
📖 1 Samuel 25:30-33, 36, 37	PP 724
📖 1 Samuel 25:38, 42	PP 725

Extraído de *Comentario Bíblico Adventista del Séptimo Día*, tomo 2, pp. 573-576

Compilación:Rolando D. Chuquimia
RECURSOS ESCUELA SABÁTICA ©

Material provisto por RECURSOS ESCUELA SABATICA ©
http://ar.groups.yahoo.com/group/Comentarios_EscuelaSabatica
http://groups.google.com.ar/group/escuela-sabatica?hl=es
Suscríbase para recibir gratuitamente recursos para la Escuela Sabática